

室井佑月 / 著
游綉月 / 譯

SALE

原價：220

特價：119

金石堂書店

Piss

心醉神迷的愛情，總是墮落、危險、傷人的

暢銷書
限時搶購價

119

元
新雨出版集團



Piss / 室井佑月著；游綉月譯．-- 初版．-- 臺北
縣三重市：新雨，2001〔民90〕

面： 公分

ISBN 957-733-504-7(平裝)

861.57

90004587

Piss

作 者 / 室井佑月

譯 者 / 游綉月

發行人 / 王永福

出版者 / 新雨出版社

地 址 / 台北縣三重市重安街 102 號 8 樓

電 話 / (02)2978-9528 • (02)2978-9529

傳真電話 / (02)2978-9518

郵撥帳號 / 11954996

出版登記 / 局版台業字第 4063 號

出版日期 / 2001 年 4 月初版

定 價 / 220 元

◎劃撥金額 1000 元（含）以上者，郵資免費。

◎訂購金額 1000 元以下者，若訂購一本請外加郵資 40 元，訂購二本以上，請外加 60 元。

本書如有缺頁、誤裝，請寄回更換

Piss

© Yuzuki Muroi 1999 Japan

Originally published in Japan by KODANSHA LTD. in 1999

Chinese translation rights arranged with KODANSHA LTD.

through KEIO CULTURAL ENTERPRISE CO., LTD.

先生選擇了我，付錢給我，他都在取悅我，
我是商品，是一道料理，
我是一幅風景，是惡毒都市的雨。



女人的價值在於她身旁的男人，
而男人的價值也取決於他身旁的女人。
因此，我正是被先生所選上的，
只有先生才能看透我真正的價值。

8
告知，讀者請剪下截角，集滿十
張回本社，可換取300元以
內之本社任何出版品。如有
需要取書名。如有
（同價位之其
他書。）

作者簡介

室井佑月，新生代美女作家。曾為模特兒、演員、賽車女郎、酒店紅牌小姐。其精采的人生閱歷，令其作品格外動人，其處女作〈新月〉即入選《小說新潮》「讀者的『性的小説』」。作品集有《熱帶植物園》、《血の花》、《Piss》等。

譯者簡介

游綉月，一九六三年生，台灣桃園縣人。淡江大學日文系、日本研究所畢業。主要譯著有《時間的習俗》、《棺中美女》、《熱帶植物園》（新雨出版）、〈在船上〉等。

PiSS

室井佑月 / 著
游綉月 / 譯

目錄

- 一、Piss (淡黃色尿液) 5
- 二、銀雨 55
- 三、鼈湯 101
- 四、「龍神家之女」 147
- 五、今生無緣再見，然而，我永遠都是你的戰友——木村 169
- 六、無聊的故事 217
- 閒談日本性愛小說與室井佑月 251

一、*Dis* (淡黄色尿液)

老爺子眯著眼睛，鼓著青筋，咕嚕咕嚕地喝下我好像檸檬般的淡黃色尿液。巴卡拉水晶杯中滿滿的液體，在日光燈的照射下，閃閃發亮，實在是美極了！

在不同的時段，分別有好幾名女子，來到這棟位於六本木的大樓裡。這些女子都有一些共通處：同樣都是二十歲上下、已經開始漸漸對生活感到疲憊；而這些全都寫在臉上或表現在行為舉止上。但是每一個人都各自擁有自己的夢想。至於我呢？則是想和男友小伸共同擁有一間屬於自己的小料理屋。要是這個美夢能成真的話，那就太棒了！

我在履歷表上面自稱是「上智大學英文系二年級」。不過這全是捏造的。事實上，我只不過是石川縣立金澤女子商業學校肄業。履歷表上也列了一些像「興趣／手工藝製作」、「喜歡的男性類型／年長體貼的人」等資料，當然也貼有我的大頭照。所有林林總總一大疊的個人資料，全都放進一位韓國籍經理的手提箱裡，由他隨身帶著，四處招攬客人。但是由於我長得並不十分好看，照片又照得不太好，所以會指名我的客人，實在少得可憐。

如果連續三天沒有被指名的話，經理就會問我：「美雪，該怎麼辦？」被他這

麼一問，我就會開始懊惱起來，再加上介紹這份工作給我的美佐這時就會很壞心眼的替我先暫時和經理約定：「自己親自去拉客！」於是，我便得在當天的某段時間之前，自己找來客人不可。若是找得到客人，佣金方面還算不錯，但是一旦找不到客人，就會被扣除佣金及房間的使用費。

在新宿的西邊出口，一棟不怎麼起眼的大樓地下室裡，有一間老舊的咖啡館，在那裡的客人，全都非常渴望女人，所以即使是我這種貨色，也能輕而易舉地拉到客人。這個地方，是一個已經脫離風塵的女子，在她收手的前一天，偷偷地單獨告訴我的。

喝尿的老爺子就是在這家店拉到的。那是在一年前的一個冷得讓人不敢呼吸，深怕一吸氣，肺就會凍傷的寒冷夜晚。我會選上他，純粹是因為覺得他額頭上長著的一顆斗大的痣很有趣，於是對他說：

「其實我是職業的！」

聽完我的話，他的臉上雖露出略帶悲涼的表情，但還是跟著我一起搭計程車到我上班的地方。

進入房間，他立刻脫下灰色的大衣及西裝，看到他那副模樣，不禁讓我想起自從祖母去世之後，就不曾回去過的老家庭院裡的茶褐色松樹。我走近一聞，發現他身上竟然有松香的味道。

不論我詢問名字或是年齡，他總是以搖頭回答，真是一個令人害怕的沉默老人。突然間，老爺子一臉認真地說：

「我想要妳的尿！」

當他這麼說時，我嚇得差點跌倒。與其這樣，我倒寧願聽到他說想要一個像癩蝦蟆呱呱叫般響亮的吻，或是要求我做出類似狐狸翻肚這種耍雜技的高難度姿勢。

由於有不少客人喜歡盯著女人的下體觀察，因此在房間的一角放置了一台開腳診察台。老爺子將我放到那上面，然後將放在一旁備用的鉗子及其它器具，伸進我的下體及肛門，不停地來回戳著。不久，他從手提箱裡取出玻璃杯，貼在我的屁股下面。

起初因為老爺子一直盯著我看，所以我有點戒心，因此有時候會尿不出來，但是現在已經很順手了，既不會弄濕手，也沒有弄髒地毯。

老爺子一面慢慢地喝著我那微溫的尿液，一面撫摸自己的下體，不久之後，即射精在毛巾上面。接著，他自己穿上衣服，並且擺了一個像在做體操的姿勢。這是他慣有的儀式。

最後，他在鋪著金色床單的鋼管床上坐下來，跟我聊天到時間到為止。只是老爺子對於我的問話，僅是以簡單的回答：嗯、啊，然後點點頭。

我拿到三萬圓！

老爺子從他繫得硬梆梆的襯衫口袋裡取出鈔票，說是給我的小費。

「哇！這麼多！你領年終獎金了啊！」

老爺子面無表情地點點頭。可是我知道他心裡一定很難為情。

「謝謝！我會珍惜的。雖然在和小伸共同擁有一家店以前，必須節儉，但是今天例外好了，我們一起到外面吃個飯吧！」

「……」

「老爺子，您一直非常地照顧我，等到開店以後，我一定會邀請您，讓您坐在

最好的『預約席』上，就這麼說定了。」

不知道他有沒有聽見我說的話，老爺子的眼睛一直盯著掛在牆上的那個低俗的時鐘。這個時鐘，女孩子們都稱它為洛可可鐘。

鈴聲響了。我下床，拿起對講機，告訴話筒另一端的經理，已經結束了。

「時間已經到了，再預約下星期五，可以嗎？」

老爺子點點頭。

「謝謝！我最喜歡你了！」

我一把抱住他，他卻把我的手腕拿開。這時，我看到他的大衣衣襟上，繡著「齊藤」的橘色字樣。

「您姓齊藤？」

老爺子沒有回答。他打開門，付錢給在門邊等待的經理；而我也穿上高跟鞋，在門口向正要進入電梯的老爺子，大大地揮著手。

和老爺子擦肩而過，從電梯裡走出來的正是美佐。

美佐與我同年，但是看起來卻像三十歲左右。或許是因為換過太多男人，以及酒和藥物的關係吧！她一直為偏頭痛所苦，因此隨身攜帶著很奇怪的藥袋。

她長得有點像茱莉亞·羅伯滋，是個典型的美女。據說她出生在三澤基地附近，搞不好真的是個混血兒。

美佐在十七歲時，隨同小伸來到東京。小伸和我住在一起之前，就是和美佐一起住。

對於以前就認識小伸的她，我到現在仍然有些嫉妒。但是因為我真的很喜歡她，所以對小伸捨棄長得既美麗又溫柔的美佐而選擇我，感到相當感激。我想這一定是因為我的身材比較好的關係。我自認為是個長相平凡，又不聰明的人，但卻是一副好身材的幸運女子。

直到現在，有時候我們三個人還是會一起去吃飯，而小伸和美佐也相當自然地互開玩笑，因此不免讓我覺得為此吃醋的自己，著實有點像個傻瓜。

其實美佐也很痛苦。雖然外表上看不出來，可是我猜想她內心應該很痛苦。

當初在英語會話教室裡，她和我這個跟任何人都無法談話的人交談時，大概作

夢也沒想到我會成為搶奪她男人的女人吧！老實說，就連我自己也沒想到。那時候的我，在一家小小的印刷廠工作，而美佐的裝扮相當貴氣，手上拿著名牌包包，腳上蹬著高跟鞋，總是看得我眼花撩亂。

小伸經常到教室來接美佐，有時候也會和我說幾句話。他不但長得俊俏，而且一靠近就會聞到一股男人的體香。一天晚上，美佐沒有來上課，但是不知是聯絡上出了差錯，還是怎麼地，小伸還是跑來了，之後，他便帶我一起去吃飯。吃完飯後，他說他想到我房間，由於當時我已經非常喜歡他，所以沒有拒絕。

不久，小伸開始和我住在一起。儘管如此，美佐對我的態度卻依然沒變。美佐真是溫柔體貼，是我最好的朋友。

「那個長痣的！」

美佐一面用拇指指著電梯的門，一面揚起眉毛微笑。

「妳好像很得意嘛！聽說他天天來呀！長得不怎麼樣嘛！技術普通嗎？」
「嘿嘿嘿！祕密！」

我靦腆地說。